

Dhammapada

The Path of Truth

Translated by Bhante Suddhāso

(Ch. 13) Loka-Vagga

The World Chapter

(167)

hīnaṃ dhammaṃ na seveyya, pamādena na saṃvase.

micchādiṭṭhiṃ na seveyya, na siyā lokavaḍḍhano.

One should not engage in inferior things, or live negligently;

One should not engage in wrong view, or get caught up in the world.

(168)

uttitṭhe nappamajjeyya, dhammaṃ sucaritaṃ care.

dhammacārī sukhaṃ seti, asmiṃ loke paramhi ca.

One should not neglect exertion, one should live the Dhamma well;

One who lives the Dhamma rests happily, in this world and the next.

(169)

dhammaṃ care sucaritaṃ, na naṃ duccharitaṃ care.

dhammacārī sukhaṃ seti, asmiṃ loke paramhi ca.

One should live the Dhamma well, one should not engage in misconduct.

One who lives the Dhamma rests happily, in this world and the next.

(170)

yathā bubbuḷakaṃ passe, yathā passe marīcikaṃ.

evaṃ lokaṃ avekkhantaṃ, maccurājā na passati.

Like seeing a bubble, like seeing a mirage;

This is how to view the world, so that the Lord of Death cannot see you.

(171)

etha passathimaṃ lokaṃ, cittaṃ rājarathūpamaṃ.

yattha bālā visīdanti, natthi saṅgo vijānataṃ.

See this world, as magnificent¹ as a royal chariot!

Where fools sink, because they do not understand attachment.

(172)

yo ca pubbe pamajjitvā, pacchā so nappamajjati.

somaṃ lokaṃ pabhāseti, abbhā muttova candimā.

One who previously was negligent, but now is vigilant,

Illuminates the world, like the moon emerging from a cloud.

¹ *Citta* usually means “mind.” So this line could also be translated “See this world, this mind, like a royal chariot!”

(173)

**yassa pāpaṃ kataṃ kammaṃ, kusalena pithīyati.
somaṃ lokaṃ pabhāseti, abbhā muttova candimā.**

*One who had done an evil deed, but then replaced it with a wholesome one,
Illuminates the world, like the moon emerging from a cloud.*

(174)

**andhabhūto ayaṃ loko, tanukettha vipassati.
sakuṇo jālamuttova, appo saggāya gacchati.**

*This world has become blind; insight has worn thin.
Like a bird freed from a net, few go to heaven.*

(175)

**haṃsādiccapathe yanti, ākāse yanti iddhiyā.
nīyanti dhīrā lokamhā, jetvā māraṃ savāhinim.**

*Like birds flying through the sky, or those with psychic power flying through space,
The wise leave this world, having defeated Māra and his army.*

(176)

**ekaṃ dhammaṃ atitassa, musāvādisa jantuno.
vitiṇṇaparalokassa, natthi pāpaṃ akāriyaṃ.**

*If a person has not transcended one thing - telling lies,
Disregarding the other world - there is no evil such a one will not do.*

(177)

**na ve kadariyā devalokaṃ vajanti, bālā have nappasaṃsanti dānaṃ.
dhīro ca dānaṃ anumodamāno, teneva so hoti sukhī parattha.**

*The stingy do not go to the world of devas - fools who criticize generosity.
The wise rejoice in generosity - and because of that they are happy hereafter.*

(178)

**pathabyā ekarajjena, saggassa gamanena vā.
sabbalokādhipaccena, sotāpattiphalam varam.**

*Compared to one who is the sole ruler of the earth, or one who is going to heaven,
Or one who wields power over all worlds - a stream-enterer is superior.*